

Kéziratok, amelyek nem adatnak vissza ide küldendők: „MURAVIDÉK“ szerkesztősége Murska Sobota, Alexandrova c. 16. szám.

Postatakarék számla száma 12980.

Kiadó-tulajdonos: KUHÁR ISTVÁN.

MURAVIDÉK

Politikai, gazdasági és társadalmi hetilap.

Megjelenik minden vasárnap. Előfizetési ára negyedévre belföldön 15 dinár, külföldre 18 Din. Amerikába 20 Din. Hirdetési ár □ cm.-ként: szöveggözt és nyilttér 1.50 dinár, rendes 1.—Din., apróhirdetés 0.70 Din. és az illeték. Többszörinél engedmény.

IX. Évf.

Murska Sobota, 1930. május 11.

19. Szám.

Uj évtized.

A nemrég elmúlt 1929-edik évvel elmúlt egy évtized is, s egyuttal életünk fájáról is letört ahelyett hogy növesztett volna, a folyton haladó idő egy gallyat. Hatalmas ugrással közelebb kerültünk a sirhoz. Egy porszem csak az örökkévalóság óráján és mégis mily nagy események, mily változások történtek ez idő alatt.

Mennyi megpróbáltatásokon mentünk keresztül ezen évtizedben. Mily keservek és megpróbáltatások közt morzsoltuk le azt a 3653 napot.

Igaz, hogy a tudomány terén nagyot haladt a világ, mert csudás találmányokkal lepték meg a feltalálók a társadalmat. A rádió, aminek segítségével távoli országokban megrezgetett éter hullámai közvetítik hozzánk elektromos erővel a beszédet, a zenét. Ott van az ujonan kitalált távolbalátás készüléke és még sok más, és más. Mi minden csudás dolog nem történt az elmúlt évtizedben. Többek közt hányszor nem repülték át a végtelennek képzelt Oceánt, amit még nem régen lehetetlennek tartottak, de az emberek általános boldogságát elnyomta a 10 év.

Szintén az elmúlt évtizedben, történtek a nagy tárgyalások a Föld különböző részein, bár nem sok eredménnyel, mert még mindig nincs meg az a végleges leszerelés és a végleges béke, pedig, hogy eped már szívünk a béke után, amely rendezzi a nyomorúságot, az kétségtelen. Mondhatjuk, hogy a múlt évtized volt az eredménytelen tárgyalások évtizede.

De hagyjuk pihenni az elmulás sűrű ködébe temetkező évtizedet, amiről általában nem valami sok jót mondhatunk. Térjünk az új évtizedhez amelynek kezdetén már keresztül estünk.

Te új évtized mennyi nagy titkot rejtegetsz magadban, ami-be emberi szem bepillantani nem bír.

Semmi kétségünk aziránt, hogy az új évtized megint csak sok munkát és tömérdek küzdelmet jelent számunkra, de ne feledjük, hogy munka és küzdelem nélkül nincs győzelem, nincs jutalom. Mint minden jövendő, ez

Politikai hírek.

A Királyi Ház belső családi jogviszonyait szabályozó törvény megjelent. A Király Ófelsége elnöklété alatt Udvari Tanács alakul. A szabályzat meghatározza a Karagyorgyevics dinasztia Királyi Házának kik a tagjai fölfelé és lefelé egyenes ágon. Meg van határozva az utódlás a trónon, továbbá a királyi ház tagjainak rangja és címe; — az uralkodó Király a királyi ház minden tagjának előjárója és védője. Szabályozva van, hogy a Királyi Házban minő rend, becsület és magatartás uralkodik. Meg vannak határozva a szabályzat ellen vétők elleni büntető eljárás módzatai. Rendezve vannak a Királyi Ház tagjai részére a vagyoni kérdések, házassági ügyek, az Udvari Tanács teendői; a király esetleges kiskorúságára vonatkozó intézkedés stb. Mindezeket kivül a Királynak jogában áll szükséghez képest a szabályzat rendelkezéseit kiegészíteni, módosítani, valamint arra is, hogy rendkívüli, vagy előre nem látott esetekben az Udvari Tanáccsal egyetértésben döntéseket hozzon. A házi törvény a hivatalos lapban már megjelent.

Május 1.-től megszűnik a lakástörvény érvénye. Junius

30.-ig ki kell költözködniök a lakásokból azoknak, akik eddig a lakástörvény védelmét élvezték. A költözködéskor rendezéséről szóló új törvény két szakaszból áll, és azokra vonatkozik, akik nem élvezik többé a lakástörvény védelmét.

1.) Azok a személyek, akik eddig az 1929. évi április 29.-ik, valamint az 1929. évi október 30.-iki lakástörvényben előirt védelmet élveztek, ezt a védelmet 1930. május 1.-ével elvesztették, ha a háztulajdonos lakásukat április 15.-ig felmondta, s amennyiben másképp nem állapodtak meg a háztulajdonossal, kötelesek a lakásból 1930. június 30.-ig kiköltözni.

2.) A törvény a kihirdetés napján, illetve a Hiv. Lapban való megjelenésekor életbe lép.

A törvénnyel tehát megszűnnek az összes korlátozások, meg az összes lakástörvények érvénye is.

Magyarország kölcsönt kap. Londonban az első külföldi kölcsön, ami kibocsátásra kerül, Magyarország kölcsöne lesz. A jóvátételek rendezése lehetővé tette a kölcsön kibocsátását. A kölcsön 20 millió font lesz, de lehet, hogy nem egy összegben lesz folyósítva.

új évtized is úgy áll előttünk mint valami nagy titok, amelyet még sűrű fátyol fed szemünk elől.

Bizzunk a jó Istenben Ő gondoskodik rólunk; mert mint a szent irás szavai mondják: „Gondjaitokat bizzátok az Úrra, mert Ő gondoskodik rólatok.“ Tehát mink csak őbenne vethetjük minden reményünket. Igen nagy titok az új évtized sok ezer emberre nézve, kik a jövőben is csak gondra és szenvedésre lehetnek elkészülve.

Ha a drágaság a szegény embernek a legnagyobb ellensége tovább fog tartani, adónk mindig nagyobb, keresetünk pedig mindig kevesebb lesz, a helyzet egyre tűrhetlenebbé válik. A megpróbáltatásokat átvisszük az új évtized határán. Átvisszük, de nem kész akarattal, hanem kénytelenségből.

Többek közt ez új évtizedben boszúból vagy holmi hitvány pénzért hány ember fogja megölni megint felebarátját. S hány jeles férfi fog elhalni országszerete. Hány vagyonos fog vagyon-

talanná lenni, és hány békés ott-hont dul föl a nyomorúság, meg hányan nem dobják el maguktól az életet? stb. stb.

Hogy mi minden nem történik e tíz év alatt, annak csak a jó Isten a megmondhatója.

Szegény muravidéki népek talán ebben az új évtizedben nem fogjátok annyian a kezetekbe venni a vándorbotot, hogy egy idegen országban próbáljatok pénzhez jutni!

De mindezek mellett mégis reméljük a legjobbakat. A jövő talán végre majd meghozza fáradozásunknak is a jól megérdemelt gyümölcsöt.

Új évtized kérünk adj a népek között először is békességet és szeretetet. Oltsd bele a népek szívébe, hogy egymást testvérként szeressék és becsüljék, hogy így közösen bizzunk egy rózsásabb évtizedben. Aminek kell, hogy szebb és rózsásabb legyen a múlt évtizednél.

KODILA LÁSZLÓ.

Olaszország az 1930 év folyamán huszonkilenc hadihajót fog építeni. A hadihajók különféle típusúak s ugylátszik, hogy Olaszország a francia haderőt akarja elérni az új hajók megépítésével.

Magyarországon egyes lapok arról írnak, hogy a királyság helyreállítása aktuálissá válik nemsokára, mivel a trón örököse nagykorúságát eléri.

A keleti jóvátételi konferencia befejeződött. A delegátusok között az utolsó percig heves viták voltak. Az érdekelt államok delegátusai alá írták az egyezményt.

A konferencián tulajdonképpen négy egyezményt fogadtak el, melyek közül az első Magyarország és a hitellező államok között létesült jóvátételről szól. A második az egyes országok földreformjával foglalkozik. A harmadik az A alapról, a negyedik egyezmény a B alapról szól. Ez az alap 100 millió arany koronából áll, amelyet Anglia, Franciaország és Olaszország fizetnek be s arra való, hogy ebből kifizessék azokat az igényeket, amelyek a Kisantant államokban a földreform címén keletkezhetnek. A konferencia eredménye igen kedvező. A csehszlovák és magyar tárgyalások főcélja, a jövőbeni megértés és együttműködés útjainak egyengetése volt. A magyar-román és a jugoszláv-magyar békés együttműködés érdekében szintén megtörtént az első lépés.

Az angol-egyiptomi tárgyalások Londonban folynak.

Az egyiptomi kurir repülégen Kairóba utazott s visszatérteig a tárgyalások szünetelnek.

Kínában kommunisták agitálnak s a munkásságot sztrájkra akarják rábírni.

Szovjet demars Varsóban. Szovjet Unió követe Varsóban jegyzéket intézett Lengyelország külügyminiszteréhez, melyben erélyesen követeli, hogy a szovjet követség ellen intézett merénylet ügyében vizsgálatot indítson, továbbá, hogy minden szovjet ellenes szervezetet szlassanak föl azonnal, nehogy a két ország közötti jó viszony ily formán megzavartassék.

Amerika Londonba küldött tengeri leszerelési bizottsága visszatért hazájába a Leviathan gőzösön. A delegációt New Yorkban nagy ünnepélyességgel fogadták. Hoover elnök nemsokára a szenátus elé terjeszti a londoni egyezményt ratifikálás végett.

HIRALNICA — SZEGÉNYHÁZ, MURSKA SOBOTA.

EMBEREK!

Segítsünk a nyomorgók között a leginkább szenvedőknek. Ezen jelszó alatt bizottság alakult, amely M. Szobota községben egy szegényház felépítését szervezte, hogy ezáltal enyhítsen elsősorban a m. szobotai szegényeink nehéz életfenntartási helyzetén, azután a lehetőség szerint más ilyen sorssújtottakon!

A bizottság kötelességévé tette, hogy ajándékokkal és a jószívű emberek legszerényebb adományával, akik szívükön viselik a mi legszegényebb társadalmi osztályunk helyzetét, egy szegényházat építet a leginkább nyomorgó földieinknek.

A legszívésebben megkérjük e felhívás elolvasóját, kegyeskedjék e nemes célhoz tehetsége szerint járulni, hogy ezen cselekedetével enyhítsen a legszegényebbek nyomorúságán.

Az építendő szegényházban emlékkövek lesznek elhelyezve sziveskedjék az Öntől megvett emlékköbe vésendő szöveget az alulírottak megküldeni.

Találjon visszhangra mindeniknél a mi emberszerető kérésünk!

A bizottság nevében: **MESČANSKI DOM, M. Sobota. (Polgári kör.)**

Adakozók névsora a következő:

Berger Bela 100 Din., Árvay Vince 1000 Din., Dr. Vályi Sándor 500 Din., Nemeč Janez 500 Din., Hirschl Ferid i Emilija 500 Din., Kollars Bela 500 Din., Cvetko Ludvik 300 Din., Lovšin notar 300 Din., Kohn Samuel trg. 300 Din., Kovatš Štefan evang. espereš 300 Din., Šiftar Štefan i Ana 300 Din., Hradil Josip 300 Din., Kozic Ivan 300 Din., Heimer Oskar 300 Din., Rehn Janes 300 Din., Cipot Mikloš 200 Din., Kollarš Štefan 200 Din., Ligeti Anton 200 Din., Pauko Josip 100 Din., Jonaš Janes 100 Din., Holzman Štefan 100 Din., Jarc Stanko 100 Din., Luthar Koloman 50 Din., Rusanov 50 Din., Sukič Juri 50 Din., Hanc Emerich 30 Din., Trautman Marko 30 D., Kohn Šamuel brivec 20 Din. — Dzdaj so daržvali vkup 138.172 Din.

Az új bejelentési rendszer.

Az eddigi előírások a bejelentésre vonatkozólag érvényüket veszítik május 1.-én.

Zsivkovics Petár tábornok, miniszterelnök-belügyminiszter még januárban adott ki rendeletet, a lakosság bejelentési kötelezettségéről. A rendelet szerint az idegenek érkezését minden községben be kell jelenteni a helyi rendőrhatalóságnál.

Minden háztulajdonos, vagy felelős házkezelő huszonegy órán belül az előírt formuláron köteles bejelenteni minden lakót, aki a házba beköltözik, vagy abból kiköltözik, tekintet nélkül arra, hogy a lakást pénzért adta ki.

A rendelet szerint ötszáz dinárig terjedhető pénzbüntetéssel, vagy 10 napig terjedhető elzárással sújtják azokat, akik nem tesznek eleget bejelentési kötelezettségüknek.

Május elsején minden más eddig érvényes bejelentési eljárás hatályát veszti.

Jucinak!

Harmat cseppeken játszik a napsugár,
Zengi boldogan dalát madárka pár.
Röpköd színes pillagók raja vígan,
Méhecskék zümmögnek, gyűjtve szorgosan.

Bájos lányka tép tarka virágokat
S az ifju sürven suttag bököket,
Lángoló orcával, csillagó szemmel,
Szerelemtől mámoros, égő szívvel!

Mikor szíveknek hurjai zendülnek,
Egymásra lelve hűséget esküsznek,
Örömtől sugárzó boldog lélekkel:
Nem törődnek a jövőendő élettel.

Véres koronával bukkan le a nap.
Néma csend, csak a tücskök muzsikálnak,
Vándormadarak bucsut intenek,
De itt marad a múlt, régi emlékek!

BÁTORNYAI LAJOS.

A ciklon 500 embert megölt a Fülöp szigeteken.

Két várost teljesen elpusztított az orkán s mintegy 10 ezer ember lett hejléktalan. Még a vasbetomból épült házak is rombadültek.

HIREK.

HETI NAPTÁR

1930. MÁJUS hó 31. nap 19 hét.

Hó és hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
11 Vasár.	3. Jub Gangolf	Adalbert
12 Hétfő	Pongrác	Pankrat
13 Kedd	Szervác	Servac
14 Szerda	Bonifác	Bonifac
15 Csüt.	Zsófi	Sophie
16 Péntek	Nep. János	Peregrin
17 Szomb.	Paskal	Paskal

Vásárok:

14. Rakičan. 16. Turnišče, Dolnja Dobra, Razkriž (Räckanizsa).

Időjárás:

A hét elején hűvösebb, későbbben meleg napok.

Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	190—200
"	Rozs	"	140—150
"	Zab	"	180—
"	Kukorica	"	140—180
"	Köles	"	160—180
"	Hajdina	"	170—
"	Széna	"	60—115
"	Bab cseres.	"	400—
"	Vegyes bab	"	325—
"	Krumpli	"	50—75
"	Lenmag	"	480—500
"	Lóhermag	"	1000—1400
Bika	7-50	8-50	9— 10.
Üsző	7-50	8-50	9— 9-50
Tehén	4—	4-50	5— 8.
Borju	—	—	14— 15—
Sertés			1-6— —
Zsir I-a			29— 30—
Vaj			35—40
Szalonna			23— 25—
Tojás 1 drb.			0-55

Csakovecen az árfolyam a következő: buza 170, kukorica 120—125, rozs 120, árpa 125—130, lenmag 350, főkmag 350, zab 130, rózsa krumpli 50, fehér 35.40 dinár mm-kint.

Valuta:

Zürichben 100 Din = 9-1275 sfrk.
100 Doll. (E. A.) adnak itt 5617 Din-t
100 Pezoért (Urug.) " " 4900 "
100 Márkért " " 1349 "
100 Frankért (Páris) " " 221 "
100 Pengőért " " 990 "
100 Schil. (Bécs) " " 798 "
100 Cseh kor. " " 168 "

— **Meghívó.** A puconci Tűzoltó Egyesület f. é. június hó 9.-én Kolossa Miklós vendéglőjében jótékony célú kerti mulatságot rendez, amelyre meghívja a n. é. közönséget a rendező.

— **Elhalálozás.** Bács Rudolf m. szobotai vendéglőt és családját nagy gyász érte. Derék fia „Rezső”, aki kereskedelmi tengerésznek készült lenni, aki most tette le az utolsó vizsgáját, megbetegedett és e hó 4-én tüdőgyulladásban meghalt Kotorban. A szülőknél és az egész családnál a fiu nagy örömet okozott, mert tanulmányával kitűnően haladt előre célja felé. Most arról nagyobb a fájdalom, mert nemcsak gyermeküket, hanem benne egy az életre teljesen kész, mindannyukat nagyon szerető fiatal embert kellett elveszíteniök. E fájdalmat súlyosította ama körülmény, hogy édes fiuktól a nagy távolság miatt még elbucsuzni sem tudtak. Alig kezdett nyilni a férfi élet szép virága máris letörte s sirba vitte a kegyetlen sors. Fogadja a gyászoló család és a kiterjedt rokonsága részünkről is a legbensőbb részvétünket.

— **Betörés.** Hirschl Leopold m. szobotai kereskedő boltjába onnan a konyhába betörték máj. 4-én reggel fél 3 tájban nyilván azért, hogy a kereskedőnél az otthon vélt nagy összegű készpénzt elrabolják. (Bizonyára tudták a betörők hogy Hirschl Leopold egy gederovcii esküvőre hivatalos, de ő este 6 órakor már hazaérkezett és itthon maradt.) Amint a betörési munkálkodás a konyha ajtajára terelődött a szolgáló leány fölébredt, lármáznai kezdett, mire Hirschl ur is fölébredt és rettenetesen kikiabált az ablakon, hogy „tűz van”. A betörők a bolton át menekültek. Tanácsos lesz éber kutyát tartani a házban.

— **Olvasóinknak!** E héten egy kicsike kis színes röpcédulát fogunk csatolni a lapunkhoz. Fölvívjuk minden Mura vidéki lakos figyelmét reá. Aki csak egy picikét érti a magyar nyelvet, ne huzódozzék tőle.

— **Kinevezés.** Kerčsmár János krizsevicii községi képviselő testületi tag helyébe Hári Ludvig 129. hsz. krizsevicii lakos nevezetett ki. (Sr. nač. v M. Soboti predst. broj 207/7 — 1930.) — Horváth Iván és Horváth István borejci községi képviselő testületi tagok helyett Cigüth János 13. hsz. és Ciglár József 26. hsz. borejci lakosok nevezettek ki.

(Sr. nač. v M. Soboti preds. br. 30/17—1930.)

— **Szőlőkertekre** a földadó 4 évre el lesz engedve, ha azokban ismeretes nemes fajtájú szőlőket természetnek. Ha a szőlőkert talaja kavicsos vagy homokos a földadamentesség tíz évre kérhető. A kérvények a megfelelő kataszteri hivatalba adandók. A járási mezőgazdasági referens igazolása csatolandó.

— **A. f. é. április 23. án megtartott első járási közigazgatási képviselő testületi gyűlésen** Titán János csernelavci lakos lett elnökké választva. Lainscsák Ferenc murszka szobotai és Šiftar Sándor sztrukovcii lakosokat pedig a háni országos gazdasági képviselő testületi tagnak delegálták. A kiadások összege 118.000 Din.-ban lett megállapítva, mely összeggel a községi gazdasági alap ez évi jövedelmének 60% lett megterhelve. Ez alkalommal a Király Örökségének hűségávitratot a földművelési miniszternek és a drávai bán-nak üdvözlő táviratokat menesztettek.

— **Balesetek.** Kolossa Lajos andrejci lakos, cipész inas Mátyás Herman-nál Bogojinán a padláról leesett, lábát törte. Az 5 éves Kerec Micidioncii illetőségű, de Csernelavci községben lakik, tévedésből ecetsavat ivott, száját, nyelöcsövét, gyomrát elégette. Hárčan Stefan krajnai lakos május 4-én Tisinára ment a templomba. Ismeretlen okból egy motorbiciklista elgázolta. A gázoló nevént mint rendesen — nem lehetett megtudni. Mind a hárman a m. szobotai kórházban gyógyulnak.

— **Halálos csempészés.** Petajncan Bogdán Iván, Kozlár Matiasz trnjei lakosok és még többen május 2-3-án éjjel a határvám őrségtől megállásra parancsoltattak. Ahelyett, hogy megállottak volna szét szaladtak. Az őrk utánuk löttek: Kozlár, nős ember s öt gyermek apja, combélövést kapott a helyszínen elvérzett, Bogdánt aki hét gyermek apja fejlődést kapott anélkül, hogy az agyvelőt a golyó sértette volna a helyb. kórházban a javulás útján van. A többi csempésző után széleskörű kutatás van folyamatban.

— **Meghalt Ernststein József** máj. 7.-én a murszka szobotai kórházban ahova május 6.-án kocsin szállították. Alig volt pár napig beteg hatodikán olyan súlyosra fordult a tüdőgyulladása, hogy fiákkerossal kellett a fül-doklót, a halálos fájdalomában szenvedőt, a kórházba szállítani. Néhai Muraszombatban 32 év előtt a postát egyetlen nő vezette. Ernststein volt az

NAZNANILO PRESELITVE

SLAŠČIČARNE i TRAFIKE.

Naznanjam cenj. občinstvi, da sem preselila svojo **slaščičarno i trafiko**, štero sem vodila od leta 1923 v hiši g. Ascher, v svojo lastno hišo na Aleksandrovoj cesti h. št. 18 (kde je tudi Borza dela.)

Vse svoje prostore v mojej lastnoj hiši sem uredila najmodernejše i mi bo odzdaj naprej mogoče podvoriti vsem mojim cenj odjemalcem v njihovo največjo zadovoljnost. Potrudila se bom tudi, da izpopunim mojo slaščičarno vsigdar s friskimi i najboljšimi slaščicami, sladoledom kak tudi trafiko vsigdar z vsemi vrstami tobačnih izdelkov. Pri tej priliki prosim vse moje cenjene odjemalce, naj me tudi na novom mestu podpirajo.

SIDONIJA NOVAK

slaščičarna i trafika

V MURSKOJ SOBOTI.

2

gyetlen levélhordozó. Sok dolga volt Józsi bácsi"-nak, akit terhes munkájában felesége és szép leánya segített. A lakosság egyre nőtt, persze a munka is azzal párhányosan emelkedett. Bizony sokat izzadt, s sokszor panaszkodott Józsi bácsi lábfejáról. Körülbelül 11 éve nyugdíjba vonult, s még most is, ha valaki megkérte, kihordta a számlákat a leveleket, a gyászjelentéseket. Édes Józsi barátunk, ki hordja ki a maga elhalálozásáról szóló gyászjelentéseket? Mi! Mi hordjuk ki, mert fáj a szívének, hogy itt hagyott bennünket, fáj a szívének, a kedves családja szívével egyformán, fáj, hogy eltávozott tőlünk. Fogadja e részvét sorainkat a kedves családja és rokonsága.

— **Meghívó.** Norsincii Önök. Tűzoltó Egylet jun. 9.-én (pünkösd héten) Martjancin Vezér Géza vendégjében táncmulatságot rendez, melyre mindenkit meghív a rendezőség.

— **Szebeborci községből egy nő** fjeljelentette férji rokonát, hogy az ajtó kulcslyukán át acetilengázt bocsádtott szobájába, amellyel megmérgeznékarta. A vizsgálat fogja kideríteni, mennyiben helytálló a fjeljelentés. Az

acetilen csak nagyon koncentrált keverékében (levegővel) mérgező hatásu, amde igen könnyen észrevehető, kellemetlen szaga miatt. Ellenben a szoba fölrobbantására alkalmas a higabb keveréke is.

— **A dolnja-lendavai sresko načelstvo** št. 307/4 1930. sz. a közzé teszi, hogy a járási gazdasági képviselő testületi tagok megválasztását bevégezték. Az egyes választókerületekben a következők lettek megválasztva: Banuta: Somi Jožef iz Radmožanec, Beltinci: Ing. Mikuš Franc iz Beltinec, Dolina: Matjašec Ivan iz Doline, Petesovci: Horvat Jožef iz Dol. Lakoša, Sred. Bistrica: Horvat Martin Sred. Bistrica, Melinci: Vučko Franc iz Ižakovec, Dokležovje: Erjavec Mihael iz Bratonec, Gančani: Maučec Ivan iz Gančan, Bogojina: Gabor Pavel iz Ivanec, Dobrovnik: Car Jožef iz Dobrovnika, Kobilje: Kovač Janez iz Kobilja, Lipa: Zver Matija iz Lipe, Turnišče: Litrop Štefan iz Turnišča, Velika Polana: Ritlop Ivan iz Vel. Polane, Brezovica: Bakan Štefan iz Nedeljice, Odranci: Hajdinjak Anton iz Odranec, Crensovci: Rous Matjaš iz Crensovec, Dolgavas: Ritlop Anton iz Dolgevasi.

— **Zrinyi és Frangepán nap Csákovecen.** Az ujonnan megalakult csákoveci Jugoszláv királysági szokolok ünnepélyes keretek között tartották meg a Zrinyi és Frangepán emlékna-

pot. A polgári iskola gyönyörűen díszített tornatermében este fél kilenckor kezdődött az ünnepély. A vendégek érkezése közösen a katonai zenekar játszott. Először Dr. Blazcs kórházfőorvos, a csákoveci szokolok elnöke üdvözölte a nagyszámu megjelent közönséget. Majd méltatta a nap történelmi jelentőségét és egyben kijelenti, hogy az ujonnan megalakult szokol ezen történelmi napot választotta első gyakorlatainak bemutatására és kéri a közönséget, hogy körülben jól érezzék magukat. Megemlékezik Sándor királyról és a kis trónörököséről, a szokolok főparancsnokáról is, melyre a közönség háromszoros éljenti kiált. Utána a főorvos Vlaszta kisleánya szavalt csilingelő hangján egy szép költeményt. Bevégezésül Kopsa tanító mondott beszédet. A beszédek elhangzása után a szokolok különféle torna mutatványokat végeztek. Nemsokára megkezdődött a tánc, mely a legjobb hangulatban kor reggeli órákig tartott.

SPORT.

FUTBALL.

S. K. MURA : S. K. ŽELEZNIČAR.

Hosszabb szünet után végre sikerült Mura vezetőségének egy barátságos futballmérkőzést lekötni. Vasárnap f. hó 11-én d. u. 3 órakor tartja meg S. K. MURA első tavaszi mérkőzését S. K. ŽELEZNIČAR, Maribor szimpatikus csapatával.

A mérkőzés előreláthatólag nehéz feladat elé állítja S. K. Murát, mely frissen átszerveve, új felállításban várja a vendégeket.

Miután ez lesz az idény első futball-mérkőzése, a meccs elé természetesen nagy érdeklődéssel nézünk, bár S. K. Železničar a vasárnapi nap favoritja, de reméljük, hogy meglepetés sincs kizárva.

A mérkőzés d. u. pont 3 órakor kezdődik és minden időben meg lesz tartva,

A kémkedés.

Sorsdöntő kémkedések, hirhéd spión-karrierék, csodával határos meglekölések.

Vad rohanással robognak a nemzetközi express vonatok az éjszakában Európa egyik szélétől a másikig: Párisból Varsóig, Berlinből Rómáig és keresztül száguldanak falvakon, városokon, országokon. A remekül rugózott, kék bársonnyal tapétázott hálókocsokban pedig nyugodtan alusszák álmaikat a legveszedelmesebb foglalkozást űző emberek, a különböző hatalmak kémek, akiknek az a feladatuk, hogy birtokukba kerítsenek olyan adatokat és számokat, amelyeket a másik hatalom gondosan igyekszik titkolni a nyilvánosság elől.

A moziban a Híradók bemutatják az expresszeket, amint azok elindulnak, vagy megérkeznek a hatalmas űvegés váró-csarnokokba. Látjuk a legmodernebb technika találmányait is az óriási léghajókat, repülőgépeket, automobiloikat; majd hangosan csengető katonazene hangjai mellett végül katonák masíroznak el a vásznon.

A hadseregek vezéreit mindenki ismeri, ismeri a nagyközönség az egyenruhákat is, a szakértő pedig a

többi állam hadseregeinek fegyverzetét, sőt még a nagy hadgyakorlatok intím részleteit is. Párisban, Berlinben, Londonban és Rómában, a nagy vezérkarok palotáiban azonban nemcsak ez után érdeklődnek az elegáns vezérkari tiszték, hanem szeretnék tudni az is, hogy milyen meglepetést tartogatnak a többi hatalmak arra az esetre, ha egyszer megváltozna a világ békés arculatja és ismét fellángolna a háboru fátylaja.

Ezeknek a titkos adatoknak kikutatása a kémek feladata. A kémek világába, ebbe a halálosan izgalmas miliőbe vezet el a német Berndorff most megjelent könyve, amelynek a címe is: — „Spionage” — sokat ígér az olvasónak. Berndorff nagyszerűen dolgozta fel a kétségkívül érdekes anyagot, emellett könyve megbízható is, amennyiben az azóta nyilvánosságra került hivatalos adatok kidolgozásán alapul.

A legjobb kém szervezetek.

A háboru előtti kémkedésnek történetével kezdi könyvét a német író s ebben a részben kritikát is mond az egyes államok kémrendszeréről. Szerinte a háboru előtt legjobban a francia kém szolgálát volt megszervezve, mert a franciák még a béke esz-

tendejében valóóságos kémhálóval vonták be egész Németországot. Majdnem minden német nagyvárosban volt egy francia megbízott, aki azután a franciák szolgálatában álló német kémeket irányította és azoknak a jelentéseit Párisba továbbította. Hiába, minden idők legnagyobb „spicli“-je Fouchet rendőrminiszter is francia volt, s ugy látszik, hogy a franciáknak van a legtöbb tehetségük a kémrendszerek megszervezéséhez.

Nem maradtak el az angolok sem Franciaország mögött. Az angol kém szervezet centruma Belgiumban volt és itt egész sereg angol tüzértiszt és műszaki tiszt dolgozott. Az angolok tehetsége és zsenialitása még itt is kitalált olyan újítást, amire még csak nem is gondolt soha senki a háboru előtt: az angolok Hollandiától Svájcig, a Rajna mentén minden német városba egy-egy megbízottat helyeztek és ugyanígy egyetlen egyes volban, amely Amsterdamtól az orosz határig terjedt, egy másik hasonló kémhálózatot állítottak fel.

Ezeknek az ügynököknek egyik legfőbb feladatuk az volt, hogy tanítsanak be postagalambokat, amelyek azután szükség esetén a hadüzenet napjától kezdve a jelentéseket tovább-

KINO

V M. SOBOTI

V NEDELJO, 11. maja
popoldne ob 3 uri in
zvečer ob 1/2 9 uri

TAJNE ORIJENTA

11 raskošnih činova sa bajnog Istoka u režiji ALEKSANDRA VOLKOVA.

Glavne uloge:
SVETISLAV PETROVIČ i
NIKOLAJ KOLIN.

VSTOPNINA:

I. prostor 12 Din., II. prostor 10 Din. in III. prostor 5 Din.

Lastnik:

DITTRICH GUSTAV.

Szerkesztő üzenete.

K. L. Tótkeresztur. Alkonyatkor az erdőben jó. Tavasz melódiák, gyenge. Utóbbi becses engedelmelem reményében, szerény nézetem szerint: megjavítottam. Legközelebb sorra kerülnek. Szeretném teljes nevét tudni, sőt személyét is ismerni. Egyet-mást mondanék. Eladdig köszönet értük.

Odà sze ali zamini

párna garnitura št. 4., vküp ali tudi posebi. KRČMAR PAVEL Čikečka vas p. Prosenjakovci.

Jó karban levő **gyermek kocsi** olcsón eladó. Bővebbet Prekmurszka tiszkarban.

PALAS-LEXIKON olcsón eladó. HAHN ISIDOR papirkereskedésében Bővebbet MURSKA SOBOTA.

Közgazdaság.

A bñnság adói.

Az új bñni költségvetéssel részben új bñnsági pótdadók vannak bevezetve, részben pedig a régiek felemelve. Azért nem végzek hiábavaló munkát, ha a hivatalos lap 50. mult hó 16. áról kelt számának ezen rendelkezését rövid kivonatban leírom.

§ 1. Az állami egyenes adókra (föld-, házjövdelmi-, foglalkozás- és vállalatok jövdelme-, vállalatok kereseti-, tőke- és járadékadó stb.) 40%-a bñnsági pótdadó.

§ 4. Minden nyilvános táncmulatságért, városokban és fürdöhelyen 300, nagyközségekben (trg) 180, más- hol 80, a bñnsági adó.

§ 5. Minden záró óra meghosszabbításért városokban és fürdöhelyen 100, nagyk. 60, más- hol 30 Din. a bñnsági illeték.

§ 7. Minden olyan vigalomért vagy előadásért, mely után 20% állami illeték jár, 50% bñni pótdadó fizetendő. Mozik a jegy értéke után 40%-ot fizetnek.

§ 9. Erdővágatási illetéket kell fizetni, ha a naptári évben 5000 Din. értékű fát valaki eladott; mégpedig a fa értékének, illetve eladási árának 20%-át. Saját szükségletre vágott fa után nem kell fizetni. A vágást, illetve eladást a vevőnek és az eladónak is be kell jelenteni. — Vágatási engedélyt a járási erdőmesteri hiv. adja.

§ 16. Marhalevélilleték szedetik: a) aprójószág után 3 Din. b) nagy állatok után 6 Din. darabonként.

§ 19. Magánosok az elhasznált kőszén tonnája után 3-15 Din. fizetnek, a szén minősége szerint. Ipari célra nincs adó.

§§ 25 31. A villany használata után ró ki 20% bñnsági adót, mely 50%-kal kisebbedik, ha erőhajtásra használtatik.

§ 32. Kimért, illetve eladott bor literje után 1 Din., bormust után 60 para a bñni pótdadó. 18 fokon felüli bor után a spiritusz után érvényes tarifa vétetik alapul. 5 literen aluli aján- dékbor után nincs adó. (§ 33.)

§ 35. Sör hl-je után 60 Din., essenciák, kivonatok és éterolajok (alkohollal) 400 Din. 100 kg. után, likőr, rum, konyak, spiritusz 7 Din. hl. fokonként, pálinkára 5 Din. hl. fokonként,

§§ 39.-51. Mőtorokra vonatkozó adókkal foglalkoznak. Eszerint minden mőtoros jármő, még külföldi is, (ha a bñnság területén évenként több mint három hónapig tartózkodik) bñnsági adót köteles fizetni. Az adók személyautók után minden megkezdett 50 kg. tiszta súly után 25 Din. Teherautók minden megkezdett 50 kgja után 15 Din., ezenkívül minden 50 kg. teherbírást után 1500 kgig 10 Din. 1500 kgmon felül 5 Din. Azon teher autók és mellékkocsik után melyeknek nincs fújtató gumijuk a fentieknél 60%-kal több adót fizetnek. Traktorok után minden megkezdett 50 kg. súlyáért 20 Din. — Mindenfajta mőtorokékpár minden 10 kgja után 10 Din. — Autobuszok, személyszállításra, ha 7-nél több ülésel rendelkeznek fenti illeté- nek a felét fizetik fújtó guminál, tö- mőrnél egészét. Autotakszik, teher és személy, ha ez az egyedüli kere- setforrásuk, s idegen erőt emellett nem alkalmaznak, az illeték felét fizetik.

Illeték fizetésétől mentesítve vannak a hatósági járművek, ha nem haszn- célra működnek (kivéve a bñnságiak és államiak) mentőautók, autófecsken- dők, traktorok, ha főként gazdasági célra használtatnak, stabil mőtorok

gazdasági, ipari és gyári üzemre, jó- tékonycélú intézmények járművei, rak- táron levő és használaton kívül levő járművek.

§ 52. Minden szőlőtőke smar- nica (nova) után 1930. évben 5 para, 1931. évben 10 para és 1932. évre 15 parát fizet évenként az a telektulajdo- nos, aki a beültetett terület után fizeti a földadót.

§ 54. Az ily tulajdonosok min- den év szept. 15.-ig az illetékes köz- ségi bírónál kötelesek bejelenteni a smarnica tőkék számát, aki azt igaz- olja, s befizetési lapot ad az adó be- fizetésére, melyet a tulajdonos okt. 15.-ig befizetni köteles.

§ 57. Házak után, melyek az állami adóitól mentesek, lakószobák száma szerint bñnsági adó fizetendő a köv. arányban: lakószobák száma: 1=10, 2=12, 3=15, 4=35, 5=40 Din. s minden ötön felüli lakószobáért 20 Dinár.

§ 64. Ingatlan átruházása címén 10% ot kell fizetni attól az összegtől, mely az állami illeték kivétele alap- jául szolgál.

§§ 67-76.-ig a vadászati- és halászati bérletek nemkülömben a vadászjegyek illetékét tárgyalják. Eszerint minden hektár vadászterület után évenként 40 para ha bérlet, ha saját vadászterület akkor 50 para; halászati bérlet után adónként a bérösszeg 25 % a fizetendő adóként. Minden va- dászjegyért 200 Din. fizetendő éven- ként; vadászegyesületek tagjai 80% kedvezményben részesülnek, ha fel- mutatják az évi tagsági igazolványukat. A rendelet 1930. április 1.-től érvényes.

István gazda.

A rongyos és használhat- lanná vált papírpénzeket ki- cserélik. A Narodna Banka az összes pénzintézetekhez átiratot intézett, hogy a rongyos és haszná- hatatlanná vált papírpénzeket ne helyezték tovább forgalomba, hanem a Narodna Banka központ- jánál, vagy a fiók intézeteknél cseréljék be.

Kivándorlás. A jugoszláv királyság területéről 1930. február havában tengerentuli államokba 1356 személy vándorolt ki. Január-februárban összesen 2688 személy. Egyéb európai államok- ba összesen 1271 személy vándorolt ki, legtöbbben Franciaor- szágba.

A világ aranykészlete. 1929. december 3.-iki állomány szerint 10.991 millió dollár volt a világ arany készlete. Ebből az északamerikai Egyesült Államok 2000 millió; Franciaország 1633; Anglia 711; Németország 544; Olaszország 273 millió felett rendelkeztek.

Osztrák földmunkások Franciaországba. Franciaor- szágba három év alatt tizenötezer osztrák földmunkás vándorolhat ki. Csak férfiak mehetnek; asszo- nyokat nem vihetnek magukkal.

Az eke behozatali vámját december 31.-éig megszü- nítették. A pénzügyminiszterium vámosztálya értesítette a gazda- sági szervezeteket, hogy ez év végéig az eke behozatali vámját megszüntette.

FONTOS!

Ezuton ér- tesitem a t. **cséplőgép és malomtulajdonos** urakat, hogy eddig még nem hallott legolcsóbb árákon, a leg- tartósabb külföldi gyártmányu **gépszijjakat** kaphatja minden- féle szélességben

FONTOS!

Báder Herman bőr raktárában

Alapított 1895 Dolnja Lendaván. Alapított 1895

Prekmurje egyik legismertebb, legmegbízhatóbb és legré- gibb bőr üzlete, cipész és szíjjártó kellékek kereskedése.

Mérkőzések Jugoszlá- via asztali tenniszbaj- nokságáért.

A murszka-szobotai SK Mura ren- dezi a bajnoki versenyt.

A jugoszláv asztali tennisz szö- vetség döntése értelmében az 1930. évi országos bajnoki mérkőzéseket SK Mura, Murska-Sobota rendezi 1930. május 24. és 25.-én. A verseny má- jus 24.-én kezdődik a murszka-szobo- tai Szokolszki dom helyiségeiben. A verseny programja a következő:

I.

Klubközi mérkőzés Jugoszlávia 1930. évi asztali tennisz bajnok- ságáért.

A mérkőzés pontozási rendszer szerint történik, amelyen minden egye- sület, amely a szövetség tagja három tagu csapatával részt vehet. Nevezési díj Din 30.- csapatonként. A klubközi mérkőzések csak az esetben lesznek lebonyolítva, ha legalább öt csapat jelentkezik.

II.

Férfi egyes.

A mérkőzés kiesési rendszer alap- ján történik (best of five). Nevezési díj személyenként Din 15.-

III.

Férfi páros.

A verseny feltételei mint II. alatt Nevezési díj Din 30.- páronként.

IV.

Női egyes.

A verseny feltételei mint II. alatt. Nevezési díj Din 15.- személyenként.

V.

Női páros.

A verseny feltételei mint II. alatt. Nevezési díj Din 30. páronként.

VI.

Vegyes-páros.

A verseny feltételei mint II. alatt. Nevezési díj páronként Din 30.-

**

Nevezések a nevezési díjjal egy- idejűleg SK Mura, table tenis alosztá- lyára Nemeč Janez ml., Murska So- bota küldendők legkésőbb 1930. má- jus 21.-ig, mert a későbbi jelentkezé- sek nem vétetnek figyelembe.

A mérkőzések sorsolását SK Mu- ra választmánya végzi 1930. május 22.-én este 9 órakor a murszka-szo- botai Velika kavarna külön helyisé- gében. A sorsolásnál minden jelente- zőnek joga van részt venni.

A jugoszláv asztali tennisz szö- vetség nevében: SK. MURA.

Szerkesztő üzenete.

Írólnknak. Sresko načelstvo M. Sobota Pod br. 409/1 rendelete

szerint tilos bármiféle cikket írni Jugoslovanska matica, Orjema és Slovenska straža felosztásáról, t- vábbá a Vanče Mihajlova bolgar em- grans képeit is tilos reprodukálni.

Asztalos segédet és tanonc azonnal felvesz DURICS FERD- asztalos Rakicsan.

Izjava.

Podpisani izjavlam, da ne bo plačivao dugov. štere napravi m- test Matija Ružić i opominam vsako- ga, naj njim na dug nikaj ne da.

CIGÜTH JOSIP, Petanci 4

HALLÓ!

HALLÓ!

ANA CÖR bórkeres- kedésében

MURSKA SZOBOTÁBAN

ALEKSANDROVA CESTA 2.

kaphatók a legjobb cseh gyárt- mányu **gépszijjak** minden- féle szélességben. Minden darab szíjjért a gyár garantál.

Ugyanottan kaphatók min- dennemű bőr és cipész kellékek a legjobb minőségben és a leg- olcsóbb napi árban. 17.

Vsakovrstne

surove in svinjske

kože

küpjue po najvišji dnevni ceni

FRANC TRAUTMANN

Murška Sobota Cerkvena ul. 191.

Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb **Kerékpárok**

világhírű **Varrógépek**

jutányosan kaphatók

Nemečz János

vas- és géphereskedésében

Murska Sobota.